FRANZ LISZT
3 Lieder de Franz SCHUBERT (transcrits pour le piano seul)
- "Die Forelle" ("la Truite")
- "Ständchen" ("Sérénade")
- "Auf dem Wasser zu singen" ("En chantant sur l'eau")

Les transcriptions pour piano, par leur nombre et leur génie, tiennent une grande place dans l'œuvre de Liszt. Il travaillera ainsi sur les symphonies de Beethoven (transcrites pour 2 et 4 mains), mais aussi les Préludes et Fugues pour orgues de Bach (Busoni le fera d'ailleurs lui aussi un peu plus tard), ou encore sur des lieder ou des opéras (les paraphrases sur Verdi comptent parmi les chefs d'œuvre de l'art lisztien).Le compositeur n'envisage pas dans cet exercice une restitution, au piano, littérale de l'œuvre originale. Au contraire, la pièce n'est qu'un prétexte pour re-création, parfois presque totale, de l'œuvre; Liszt se laissant aller à l'expression de sa propre sensibilité. Ainsi, comme pour d'autres sujets (opéras), les lieder sont traités avec une certaine originalité.

Karol BEFFA
Quatre études pour piano, composées en 2000

La 4ème étude est donnée en création mondiale à Orléans
Né en 1974, Karol BEFFA a suivi des études de mathématiques, puis enseigna la musique en Sorbonne après des études de piano à l'Ecole Normale de Musique ainsi qu'à Berlin avec Pascal Devogon. Ses études pour piano, composées en 2000, utilisent divers effets de l'instrument: résonnances, flottements harmoniques, mais aussi des procédés d'écriture: travail sur la transformation des matériaux thématiques, effets de mouvement..

Robert SCHUMANN
2ème Sonate en sol mineur, op.22

La sonate en sol mineur de Schumann fut esquissée (pour les trois premiers mouvements) en 1833 et achevée en 1836. C'est après changement du final, Clara aurait trouvé la première version trop difficile, en 1838 que la sonate fut publiée. La version de 1836 ne paraîtra ainsi qu'après la mort du compositeur.
Plus claire et maîtrisée que la 1ère sonate Op.11, la 2ème sonate Op.22 est une œuvre exaltée et pleine de fièvre qui se décompose en 4 mouvements dans lesquels ressurgissent tous les personnages et leurs contradictions de l'univers schumannien.
- Le 1er mouvement " so rasch wie moglich" (aussi vite que possible) est un épisode tourmenté, ou l'omniprésence des doubles croches donne à l'ensemble un caractère haletant et angoissé.
- Le second mouvement Andantino est le lieu privilégié dans cette sonate, du lyrisme intime et sincère de Schumann. D'une limpidité rare, cette pièce est construite sur une polyphonie extrêmement raffinée, typique du compositeur.
Le second mouvement est un chef-d'œuvre de l'expression schumannienne, le moment où le poète parle. C'est un bref Scherzo " Sechr rasch and marbiert" (très rapide et très marqué) qui suit l'Andantino. Page quasi sauvage, emportée, c'est un scherzo de forme classique.
- Le 4ème et dernier mouvement est un Rondo (Presto), construit sur une sonate avec une reprise du développement à la réexposition. Les doubles croches perpétuelles, les octaves brisées, l'expression stylisque de l'œuvre font de cette page l'une des plus redoutables du répertoire pianistique. Ce 4ème mouvement est l'exacte incarnation de la dualité de l'univers du compositeur, Florestan et Ensebuis se battent ici dans une œuvre à l'inspiration géniale.

Georges ENESCO
Première Rhapsodie Roumaine pour orchestre op.11 transcription pour le piano seul par l'auteur.

Né en 1881 et mort en 1955, Georges Enesco fut avant tout un musicien polyvalent: violoniste génial, chef d'orchestre, pédagogue, pianiste. Compositeur exigeant, sa musique est fondée sur un style personnel et original. Mêlant les racines de son inspiration avec les nouveautés de son langage, il nous a laissé un grand nombre d'ouvrages (notamment les célèbres sonates pour violon seul). Son type d'écriture, par son discours harmonique et ses combinaisons rythmiques peut parfois évoquer Messiaen.
La 1ère Rhapsodie Roumaine pour orchestre fut transcrite pour piano par le compositeur 50 ans après sa création. C'est un vaste tableau où Enesco rend hommage à son pays, fresque improvisée, festive et évocatrice

LES MATINEES DU PIANO

Dana CIOCARLIE

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE 2000

SALLE DE L'INSTITUT
ORLEANS

Dana CIOCARLIE

Pianiste franco-roumaine, Dana CIOCARLIE a étudié à l'Académie de Musique de Bucarest, à l'Ecole Normale de Musique, avec Victoria Melki, et en cycle de perfectionnement au CNSM de Paris avec Dominique Merlet et Georges Pludermacher. Elle a obtenu de nombreux prix internationaux : Deuxième Prix au Concours Robert Schumann à Zwickau (R.F.A.), Prix Spécial "Sandor Vegh" au Concours Geza Anda à Zurich, Prix International Pro Musicis, "Young Concert Artists European Auditions" à Leipzig, Concours International "F. Busoni" (Italie), Fondation Yvonne Lefébure...

Dana ČIOCARLIE a donné de nombreux récitals et réalisé des enregistrements en Europe, en Asie, aux Etats-Unis, ainsi qu'en France. Elle s'est produite notamment au Jordan Hall à Boston, au Carnegie Weill Recital Hall à New -York, à la Salle Gaveau, à la Cité de la Musique, à Radio-France et dans divers festivals... Elle a joué avec des orchestres tels que la Tonhalle de Zurich, l'Orchestre National de la Radio en Roumanie, l'Orchestre de Picardie, l'Orchestre Symphonique Français, sous la direction de Yoav Talmi, Laurent Petitgirard, Robert Houlihan. Parmi ses partenaires de musique de chambre figurent Christian Zacharias, Gérard Caussé, Hervé Joulain, Raphaël Chrétien, Jane Peters et Radu Blidar, avec qui elle forme un duo depuis 1993.

Son affinité particulière pour la musique de Schubert l'a conduite à consacrer à ce compositeur son premier disque, salué par la critique : "Sa sonate est d'une simplicité de ton et d'un naturel expressif qu'on ne trouve que chez ceux qui savent être à la fois grands et humbles" (Diapason).

Elle vient d'enregistrer, toujours pour le label "L'Empreinte Digitale", son deuxième disque, dédié à la musique roumaine.

- PROGRAMME -

FRANZ LISZT

3 Lieder de Franz SCHUBERT

(transcrits pour le piano seul)

- "Die Forelle'" ("la Truite")
- "Ständchen" ("Sérénade")
- "Auf dem Wasser zu singen" ("En chantant sur l'eau")

Karol BEFFA

Quatre études pour piano, composées en 2000

La 4ème étude est donnée en création mondiale à Orléans

Robert SCHUMANN

2ème Sonate en sol mineur, op.22

Georges ENESCO

Première Rhapsodie Roumaine pour orchestre op.11

transcription pour le piano seul par l'auteur